



iSUPPORT: International collaborative standards to SUpport Paediatric Patients during clinical prOcedures, Reducing harm and establishing trust

# Tabla para resumir los estándares basados en los derechos ajustados a la evidencia clave y a los artículos de la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos infantiles.

Esta tabla resume los Estándares basados en los Derechos relacionándolos con los artículos clave de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos infantiles (1989). La tabla también destaca algunas evidencias clave y debate publicado para dar apoyo a secciones específicas.



| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 1  El niño tiene derecho a ser asistida por profesionales que tengan conocimientos y habilidades apropiadas para apoyar su bienestar físico, emocional y psicológico y sus derechos antes, durante y después de su procedimiento. | Articulo 3 (3) Los Estados Partes deben asegurar que las instituciones, los servicios e instalaciones responsables de la atención o la protección de las criaturas cumplan con los estándares establecidos por las autoridades competentes, particularmente en las áreas de seguridad, salud, en el número e idoneidad de su personal, así como la supervisión competente. | Royal College of Paediatrics and Child Health (2020) State of Child Health. London: RCPCH. [Available at:  s [tateofchildhealth.rcpch.ac.uk](http://stateofchildhealth.rcpch.ac.uk/)] Children’s Health Ireland & Office of the Nursing and Midwifery Services Director  (2021) Leading the Way: A National Strategy for the Future of Children’s Nursing in Ireland 2021-2031  Morton L. (2020) Using psychologically informed care to improve mental health and wellbeing for people living with a heart condition from birth: A statement paper. J Health Psychol. 25(2) 197-206.  Sahlberg, S., Karlsson, K. and Darcy, L., (2020) Children's rights as law in Sweden– every health‐care encounter needs to meet the child's needs. Health Expectations, 23(4) 860-869.  [Charter on the Rights of Children and Young People in Healthcare Services in Australia, Children's Healthcare Australasia (](https://children.wcha.asn.au/publications/charter-rights-children-and-young-people-healthcare-services-australia)[wcha.asn.au](http://wcha.asn.au/)[)](https://children.wcha.asn.au/publications/charter-rights-children-and-young-people-healthcare-services-australia) |





| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 2 |  |  |
| El niño tiene derecho a que se le de apoyo para la expresión (verbal o comportamental) de sus puntos de vista y que estos puntos de vista sean escuchados, tomados en serio y puestos en práctica. | Articulo 12 (1) Los Estados Partes deben asegurar al niño, que es capaz de formar sus propias opiniones, el derecho a expresar esos puntos de vista u opiniones libremente en todos los asuntos que le afectan y darle la importancia adecuada a sus opiniones, de acuerdo con la edad y madurez de la criatura.  Articulo 24 (1) Los Estados Partes reconocen el derecho del niño a disfrutar del nivel más alto posible de salud y de las instalaciones para el tratamiento de enfermedades y rehabilitación de salud. Los Estados Partes se esforzarán por asegurar de que ningún niño sea privado de su derecho a acceder a tales servicios de atención de la salud. | Söderbäck, M., Coyne, I. and Harder, M., (2011). The importance of including both a child perspective and the child’s perspective within health care settings to provide truly child- centred care. Journal of Child Health Care, 15(2) 99-106.  Hemsley, B., Kuek, M., Bastock, K., Scarinci, N. & Davidson, B. (2013) Parents and Children with Cerebral Palsy Discuss Communication Needs in Hospital. Developmental Neurorehabilitation 16(6) 363-74  Livesley, J. and Long, T., 2013. Children's experiences as hospital in-patients: Voice, competence and work. Messages for nursing from a critical ethnographic study.  International Journal of Nursing Studies, 50(10) 1292-1303.  Murphy, J. (1998) Helping people with severe communication difficulties to express their views: a low tech tool. Communication Matters Journal 12(2) 9-11.  Clark, M., McConachie, H., Price, K. & Wood,  P. (2001). Views of young people using augmentative and alternative communication systems. International Journal of Language and Communication Disorders 36,107-115. Lambert, V., Glacken, M. and McCarron, M., (2011) Communication between children and health professionals in a child hospital setting: A child transitional communication model. Journal of Advanced Nursing, 67(3), 569-582. |



| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 3 |  |  |
| El niño tiene derecho a que se le | El Artículo 3 (1) establece que en | Jaaniste, T., Hayes, B. and Von Baeyer, C.L., |
| proporcione información | todas las acciones relativas a niños, | (2007) Providing children with information |
| significativa, individualizada y fácil | ya sean realizadas por instituciones | about forthcoming medical procedures: A |
| de entender para ayudarla a | de asistencia social públicas o | review and synthesis. Clinical Psychology: |
| prepararse y desarrollar | privadas, tribunales de justicia, | Science and Practice, 14(2) 124-143. |
| habilidades para ayudarle a lidiar | autoridades administrativas u | Bray, L., Appleton, V. and Sharpe, A., (2019) ‘If I |
| con su procedimiento. | órganos legislativos, los mejores | knew what was going to happen, it wouldn’t |
|  | intereses de la criatura serán una | worry me so much’: Children’s, parents’ and |
|  | consideración primaria. | health professionals’ perspectives on |
|  |  | information for children undergoing a |
|  | Artículo 12 (1) Los Estados Partes | procedure. Journal of Child Health Care, 23(4) |
|  | deberán asegurar al niño, que es | 626-638. |
|  | capaz de formar sus propias | Bray, L., Appleton, V. and Sharpe, A., (2021) |
|  | opiniones ,el derecho a expresar esos | ‘We should have been told what would |
|  | puntos de vista libremente en todos | happen’: Children’s and parents’ procedural |
|  | los asuntos que le afectan y darle la | knowledge levels and information-seeking |
|  | importancia adecuada a sus | behaviours when coming to hospital for a |
|  | opiniones, de acuerdo con la edad y | planned procedure. Journal of Child Health |
|  | madurez de la criatura. "Libremente" | Care, |
|  | significa que el niño puede expresar | Lambert, V., Glacken, M. and McCarron, M., |
|  | sus puntos de vista sin presión y | (2013) Meeting the information needs of |
|  | elegir si quiere o no ejercer su | children in hospital. Journal of Child Health |
|  | derecho a ser escuchada. | Care, 17(4) 338-353. |
|  |  | Bray, L., Appleton, V. and Sharpe, A., (2019) |
|  | "Libremente" también significa que el | The information needs of children having |
|  | niño | clinical procedures in hospital: Will it hurt? Will I |
|  | no debe ser manipulado o | feel scared? What can I do to stay calm?. |
|  | sometido a influencias indebidas o | Child: care, health and development, 45(5) |
|  | presión' | 737-743. |
|  |  | Carter, B., Bray, L., Dickinson, A., Edwards, M. |
|  | Artículo 13 (1) El niño tendrá el derecho | and Ford, K., (2014) Child-centred nursing: |
|  | a la libertad de expresión; este | promoting critical thinking. Sage. (Chapter 3) |
|  | derecho incluirá la libertad de buscar,  recibir e impartir información e ideas | Bray, L., Callery, P. and Kirk, S., (2012) A  qualitative study of the pre‐operative |
|  | de todo tipo, independientemente de | preparation of children, young people and their |
|  | fronteras, ya sean orales, escritas o | parents’ for planned continence surgery: |
|  | impresas, en forma de arte, o a | experiences and expectations. Journal of |
|  | través de cualquier otro medio que | Clinical Nursing, 21 (13-14) 1964-1973. |
|  | elija el niño. |  |



| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 4 |  |  |
| El niño tiene derecho a ser | Los Estados Partes del artículo 24 | Karlsson, K., Rydström, I., Nyström, M., Enskär, K. |
| apoyado para tomar decisiones | reconocen el derecho del niño a | and Englund, A.C.D., (2016) Consequences of |
| del procedimiento y se actúe de | disfrutar del nivel más alto posible de | needle-related medical procedures: A |
| acuerdo con ellas para ayudarle | salud y a las instalaciones para el | hermeneutic study with young children (3–7 |
| a ganar cierto control sobre su | tratamiento de enfermedades y | years). Journal of Pediatric Nursing, 31 (2) e109- |
| procedimiento. | rehabilitación de la salud. Los | e118. |
|  | Estados Partes se esforzarán por | Coyne, I. and Harder, M., (2011) Children’s |
|  | asegurar que ningún niño sea privado | participation in decision-making: Balancing |
|  | de su derecho de acceso a tales | protection with shared decision-making using a |
|  | servicios de atenciónde la salud. | situational perspective. Journal of Child Health |
|  |  | Care, 15(4) 312-319. |
|  | El artículo 12 establece: '... la plena | Carter, B., Harris, J., Jordan, A. (2021) How |
|  | implementación del artículo 12 | nurses use reassurance to support the |
|  | requiere el reconocimiento y respeto | management of acute and chronic pain in children |
|  | para formas no verbales de | and young people: an interpretivist, exploratory |
|  | comunicación incluyendo juego, | qualitative study. Paediatric and Neonatal Pain |
|  | lenguaje corporal, expresiones | 3(1) 36-44. |
|  | faciales, dibujo y pintura, a través de | Carter, B., Bray, L., Dickinson, A., Edwards, M. |
|  | los cuales los niños muy pequeños | and Ford, K., (2014) Child-centred nursing: |
|  | demuestran comprensión, elecciones | promoting critical thinking. Sage. (Chapter 4) |
|  | y preferencias' (párrafo 21). | Donnelly, M. and Kilkelly, U., (2011) Child-friendly |
|  |  | healthcare: delivering on the right to be heard. |
|  | Y: 'no es necesario queel niño tenga | Medical Law Review, 19 (1).27-54. |
|  | un conocimiento integral de todos | Moore, L. and Kirk, S., (2010) A literature review |
|  | aspectos que le afectan, pero debe | of children’s and young people’s participation in |
|  | tener suficiente comprensión para  ser capaz de formar | decisions relating to health care. Journal of clinical  nursing, 19(15‐16), 2215-2225. |
|  | apropiadamente sus propias | Lerwick, J.L., (2016) Minimizing pediatric |
|  | opiniones sobre el asunto.' (párrafo | healthcare-induced anxiety and trauma. World |
|  | 21) | Journal of Clinical Pediatrics, 5(2), 143. |
|  |  | Nilsson, S., Björkman, B., Almqvist, A.L., Almqvist, |
|  |  | L., Björk-Willén, P., Donohue, D., Enskär, K., |
|  |  | Granlund, M., Huus, K. and Hvit, S., (2015) |
|  |  | Children’s voices–differentiating a child |
|  |  | perspective from a child’s perspective. |
|  |  | Developmental neurorehabilitation, 18(3) 162-168. |
|  |  | Duff, A.J., Gaskell, S.L., Jacobs, K. and Houghton, |
|  |  | J.M., (2012) Management of distressing |
|  |  | procedures in children and young people: time to |
|  |  | adhere to the guidelines. Arch Dis Child 97 (1) 1-4 |
|  |  | Bray, L., Horowicz, E., Preston, K. and Carter, B., |
|  |  | (2019) Using participatory drama workshops to |
|  |  | explore children’s beliefs, understandings and |
|  |  | experiences of coming to hospital for clinical |
|  |  | procedures. Journal of Child Health Care, |
|  |  | p.1367493519883087. |



| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 5  El niño tiene derecho a ser la prioridad en todas las decisiones del procedimiento para su bienestar y sus intereses a corto y largo plazo. | Artículo 3 (1) En todas las acciones relativas a los niños, ya sean realizadas por instituciones de asistencia social públicas o privadas, tribunales de justicia, autoridades administrativas u órganos legislativos, los mejores intereses de los menores serán una consideración primaria.  Artículo 12 (1) Los Estados Partes deben asegurarle al niño, que es capaz de formar sus propios puntos de vista, el derecho a expresar esas opiniones libremente en todos los asuntos que le afecten y darle la importancia de acuerdo a su edad y madurez. | Bellis, M.A., Hughes, K., Leckenby, N., Perkins, C. & Lowey, H. (2014) ‘National Household Survey of adverse childhood experiences and their relationship with resilience to health-harming behaviours in England’. British Medical Council Medicine. 12(72).  Bellis, M. A., Ashton, K., Hughes, K., Ford, K., Bishop, J., & Paranjothy, S. (2015) Adverse Childhood Experiences and their impact on health- harming behaviours in the Welsh adult population. Cardiff: Public Health Wales.  Duff, A.J.A., (2003) Incorporating psychological approaches into routine paediatric venepuncture. Archives of Disease in Childhood, 88(10) 931-937. Kassam-Adams, N. and Butler, L., (2017) What do clinicians caring for children need to know about pediatric medical traumatic stress and the ethics of trauma-informed approaches?. AMA journal of ethics, 19(8), 793-801.  Pate, J. T., Blount, R. L., Cohen, L. L., & Smith, A.  J. (1996) Childhood medical experience and temperament as predictors of adult functioning in medical situations. Children's Health Care 25, 281  -298.  Karlsson, K., Galvin, K. and Darcy, L., (2019) Medical procedures in children using a conceptual framework that keeps a focus on human dimensions of care–a discussion paper.  International journal of qualitative studies on health and well-being, 14(1), 2-14  Dahlquist, L.M., Gil, K.M., Armstrong, F.D., DeLawyer, D.D., Greene, P. and Wuori, D., (1986) Preparing children for medical examinations: the importance of previous medical experience.  Health Psychology, 5(3), 249. |



| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 6 |  |  |
| El niño tiene el derecho a ser | Artículo 24 (1) Los Estados Partes | Bray, L., Snodin, J. and Carter, B., (2015) Holding |
| colocado para un | reconocen el derecho del menor a | and restraining children for clinical procedures |
| procedimiento sosteniéndole | disfrutar del nivel más alto de salud | within an acute care setting: an ethical |
| con apoyo (si es necesario) y | posible y de las instalaciones para | consideration of the evidence. Nursing inquiry, |
| no debe ser retenida en contra | el tratamiento de enfermedades y | 22(2) 157-167. |
| de su voluntad. | rehabilitación de la salud. Los | Brenner, M., (2007) Child restraint in the acute |
|  | Estados Partes se esforzarán por | setting of pediatric nursing: an extraordinarily |
|  | asegurar que ningún niño sea | stressful event. Issues in comprehensive pediatric |
|  | privado de su derecho de acceso a | nursing, 30(1-2), 29-37. |
|  | tales servicios de atención de la | Leroy, P & HM ten Hoopen (2011) Forced |
|  | salud. | immobilization (‘Restraint’) during medical |
|  |  | procedures in young children. An ethical and legal |
|  | Artículo 24 (3) Los Estados Partes | [investigation of a common practice. h ttps://each-](https://each-for-sick-children.org/wp-content/uploads/2021/04/Forced_immobilization.pdf) |
|  | tomarán todas las medidas | f [or-sick-children.org/wp-](https://each-for-sick-children.org/wp-content/uploads/2021/04/Forced_immobilization.pdf) |
|  | efectivas y apropiadas destinadas a | c [ontent/uploads/2021/04/Forced\_immobilization.p](https://each-for-sick-children.org/wp-content/uploads/2021/04/Forced_immobilization.pdf) |
|  | abolir prácticas tradicionales | d [f](https://each-for-sick-children.org/wp-content/uploads/2021/04/Forced_immobilization.pdf) |
|  | perjudiciales para la salud de los | Lombart, B., De Stefano, C., Dupont, D., Nadji, L. |
|  | niños. | and Galinski, M., (2020) Caregivers blinded by the |
|  |  | care: A qualitative study of physical restraint in |
|  | Artículo 19 (1) Los Estados Partes | pediatric care. Nursing ethics, 27(1) 230-246. |
|  | tomarán todas las medidas | Roback, M.G., Green, S.M., Andolfatto, G., Leroy, |
|  | legislativas, administrativas, sociales | P.L. and Mason, K.P., (2018) Tracking and reporting |
|  | y educacionales apropiadas para | outcomes of procedural sedation (TROOPS): |
|  | proteger al niño de todas las formas | standardized quality improvement and research |
|  | de violencia física o mental, lesiones | tools from the international committee for the |
|  | o abuso, negligencia o trato | advancement of procedural sedation. British |
|  | negligente, maltrato o explotación, | journal of anaesthesia, 120(1), 164-172. |
|  | incluyendo el abuso sexual, | Preisz, A. and Preisz, P., (2019). Restraint in |
|  | mientras esté al cuidado de su | paediatrics: A delicate balance. Journal of |
|  | padre, madre, tutors legal o | paediatrics and child health, 55(10), 1165-1169. |
|  | cualquier otra persona que tenga | Bray, L., Carter, B. and Snodin, J., (2016) Holding |
|  | cuidado del menor. | children for clinical procedures: perseverance in  spite of or persevering to be child‐centered. |
|  |  | Research in Nursing & Health, 39(1) 30-41. |
|  |  | Bray, L., Ford, K., Dickinson, A., Water, T., Snodin, |
|  |  | J. and Carter, B., (2019) A qualitative study of |
|  |  | health professionals’ views on the holding of |
|  |  | children for clinical procedures: Constructing a |
|  |  | balanced approach. Journal of Child Health Care, |
|  |  | 23(1), 160-171. |





| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 6 |  | Taddio, A., McMurtry, C.M., Shah, V., Riddell, R.P., Chambers, C.T., Noel, M., MacDonald, N.E., Rogers, J., Bucci, L.M., Mousmanis, P. and Lang, E., (2015) Reducing pain during vaccine injections: clinical practice guideline. Cmaj, 187(13) 975-982.  Svendsen, E.J., Pedersen, R., Moen, A. and Bjørk, I.T., (2017) Exploring perspectives on restraint during medical procedures in paediatric care: a qualitative interview study with nurses and physicians. International journal of qualitative studies on health and well-being, 12(1), p.1363623. Duff, A.J., Gaskell, S.L., Jacobs, K. and Houghton, J.M., (2012). Management of distressing procedures in children and young people: time to adhere to the guidelines. Arch Dis Child. Vol 97 No 1 |



| Secciones de las Estándares basados en los derechos | Ajustadas con la Convención en la ONU sobre los derechos infantiles (1989) | Ajustadas con la evidencia de investigación clave |
| --- | --- | --- |
| Sección 7 |  |  |
| Los registros de salud de un niño deben incluir documentación clara de un procedimiento y el uso de cualquier tipo de retenciones. | El artículo 3 (1) establece que en todas las acciones relativas a niños, ya sean realizadas por instituciones de asistencia social públicas o privadas, tribunales de justicia, | Sahlberg, S., Karlsson, K. and Darcy, L., (2020) Children's rights as law in Sweden–every health‐ care encounter needs to meet the child's needs. Health Expectations, 23(4) 860-869.  Stevens, B.J., Abbott, L.K., Yamada, J., Harrison, D., |
|  | autoridades administrativas u | Stinson, J., Taddio, A., Barwick, M., Latimer, M., |
|  | órganos legislativos, los mejores | Scott, S.D., Rashotte, J. and Campbell, F., (2011) |
|  | intereses de los niños serán una | Epidemiology and management of painful |
|  | consideración primaria. | procedures in children in Canadian hospitals. Cmaj, |
|  |  | 183(7) E403-E410. |
|  | El artículo 24 (1) establece que los | Diffin, J., Byrne, B., Kerr, H., Price, J., Abbott, A., |
|  | Estados Partes reconocen el | McLaughlin, D. & O'Halloran, P. (2019) The |
|  | derecho del menor a disfrutar del | usefulness and acceptability of a personal health |
|  | nivel más alto posible de salud y de | record to children and young people living with a |
|  | las instalaciones para el tratamiento | complex health condition: A realist review of the |
|  | de enfermedades y rehabilitación | literature. Child: Care, Health & Development 45(3), |
|  | de la salud. Los Estados Partes se | 313-332. |
|  | esforzarán por asegurar que ningún |  |
|  | niño sea privada de su derecho de |  |
|  | acceso a tales servicios de |  |
|  | atención de la salud. |  |

UN Committee on the Rights of the Child (CRC), General comment No. 12 (2009): The right of the child to be heard, 20 July 2009, CRC/C/GC/12. available at: https[://w](http://www.refworld.org/docid/4ae562c52.html)ww[.refw](http://www.refworld.org/docid/4ae562c52.html)o[rld.org/docid/4ae562c52.html](http://www.refworld.org/docid/4ae562c52.html) [accessed 16 August 2021] .

UNICEF https[://w](http://www.unicef.org.uk/rights-respecting-schools/wp-content/uploads/sites/4/2017/01/UNCRC-in-full.pdf)ww[.u](http://www.unicef.org.uk/rights-respecting-schools/wp-content/uploads/sites/4/2017/01/UNCRC-in-full.pdf)n[icef.org.uk/rights-respecting-schools/wp-content/uploads/sites/4/2017/01/UNCRC-in-full.pdf](http://www.unicef.org.uk/rights-respecting-schools/wp-content/uploads/sites/4/2017/01/UNCRC-in-full.pdf)